

MR110/CR90T46

MR110/CR100T46

Operatore trifase per cancello scorrevole **8,0 - 16,0 TON** uso intensivo
 Operator three-phase for sliding gate **8,0 - 16,0 TON** intensive use
 Operateur triphasé pour portail coulissant **8,0 - 16,0 TON** usage intensif



Operatore 2,2 kw 1400rpm a 1 velocita' per cancelli e portoni scorrevoli di peso e dimensioni eccezionali. Da abbinare a quadro comando con inverter.

L'operatore è la soluzione ideale per la movimentazione di cancelli di peso e dimensioni eccezionali scorrevoli su ruote e binario a terra. La costruzione particolarmente robusta di tutti i componenti, la lubrificazione del riduttore con olio con specifiche caratteristiche, la potenza esuberante del motore e la sua ventilazione, garantiscono una lunga durata anche con utilizzo gravoso ed intensivo. Il riduttore irreversibile, mantiene il blocco in chiusura ed apertura. Lo sblocco per la manovra manuale di emergenza si effettua azionando la leva a bordo telaio, accessibile aprendo l'armadio dotato di chiusura a chiave. Il motoriduttore, provvisto di motore a 1 velocità, va abbinato a quadro comando con inverter al fine di permettere un avviamento ed un arresto smorzati senza contraccolpi dannosi per tutti gli organi interessati.

L'operatore è equipaggiato di n. 4 finecorsa elettromeccanici per le seguenti funzioni:

Rallentamento apertura

Arresto apertura

Rallentamento chiusura

Arresto chiusura

Operator for doors and sliding gates with exceptional weight and dimensions. To be combined with control unit with inverter

The operator is the correct solution for the automation of gates with weight and dimensions very elevated, sliding on wheels and rail. The particularly strong construction of all the components, the oil lubrication of the reduction gear with specific characteristics, the exuberant power of the motor and its ventilation, guarantees a long duration also with serious and intensive use. The not reversible reduction gear, maintains the leaf locked in closing and opening. The release for the handle emergency manoeuvre must be effected using the lever on board of the operator, you can find it opening the closet supplied with key lock.

The operator is equipped of n. 4 electromechanical limit switches for the followings functions:

Slow down in opening

Stop in opening

Slow down in closing

Stop in closing



Operatore per porte e portali coulissants avec un poids et des dimensions exceptionnels. A' combiner avec unité de commande avec inverseur

L'opérateur est la bonne solution pour l'automatisation de portails avec un poids et des dimensions très élevés, coulissants sur roues et sur rails. La construction particulièrement solide de tous les composants, la lubrification à l'huile du réducteur avec des caractéristiques spécifiques, la puissance exubérante du moteur et sa ventilation, garantissent une longue durée également avec une utilisation sérieuse et intensive. Le réducteur non réversible maintient le vantail verrouillé en fermeture et en ouverture. Le déverrouillage de la manœuvre d'urgence de la poignée doit être effectué à l'aide du levier à bord de l'opérateur, vous pouvez le trouver en ouvrant le placard fourni avec serrure à clé.

L'opérateur est équipé de n. 4 fins de course électromécaniques pour les fonctions suivantes:

Rallentissement ouverture	en	Arrêt en ouverture	Rallentissement fermeture	en	Arrêt en fermeture
------------------------------	----	--------------------	------------------------------	----	--------------------

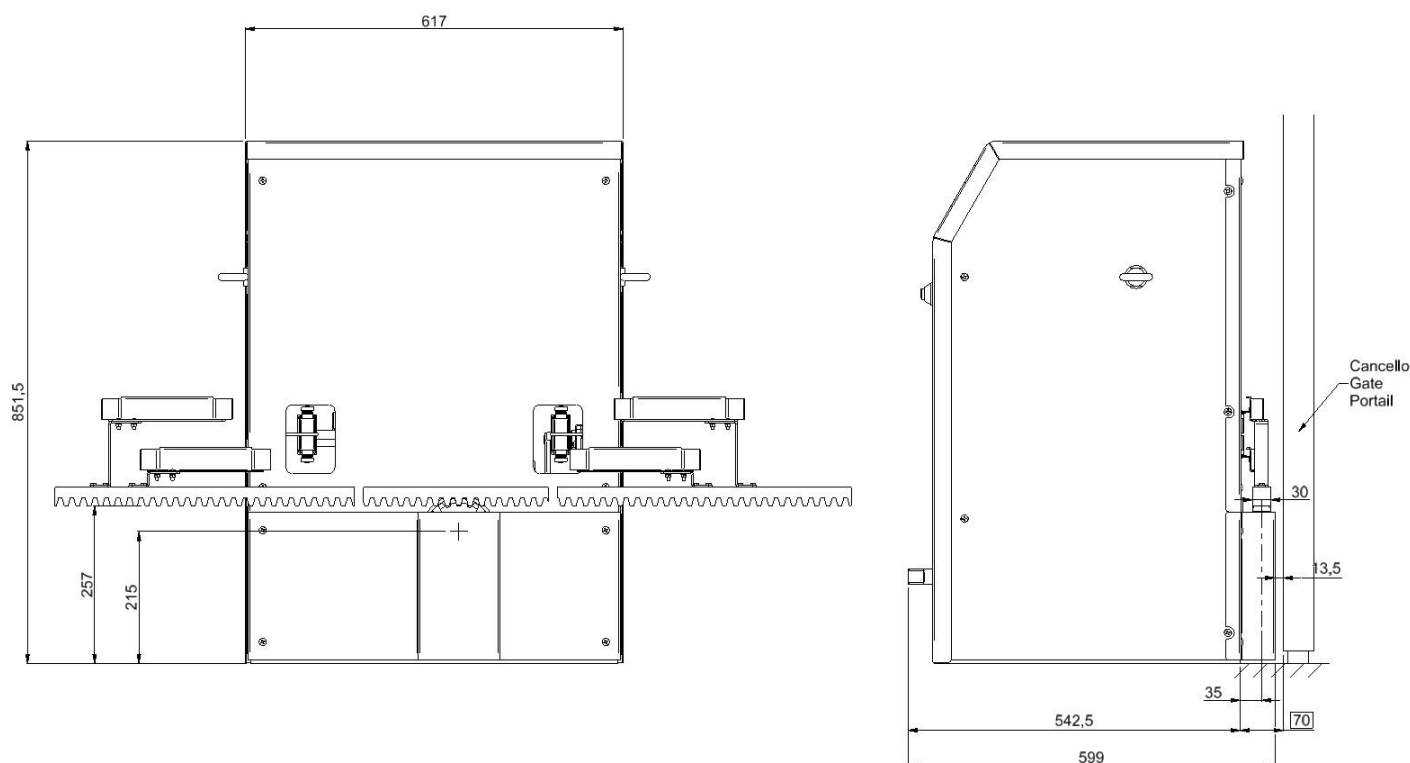
MODELLI e CODICI MODELS and CODES MODELES et CODES	MR110/CR90T46 MR110/CR90T46Q	MR110/CR100T46 MR110/CR100T46Q
---	---	---

MOTORE MOTOR MOTEUR	Tensione Voltage Tension	230/400 VOLT 50-60 Hz trifase/threephases/triphasè	
	Tipo e isolamento Type and insulate Type et isolation	Classe F	
	Assorbimento Input Absorption	3,9 A - 400Vac 50 Hz 6,0 A - 230Vac 50 Hz	5,0 A - 400Vac 50 Hz 9,0 A - 230Vac 50 Hz
	Potenza assorbita Power, Puissance	1,5 KW	2,2 KW
	Velocità/tipo statore Speed/motor type Vitesse/type moteur	1400 rpm	
	Size motor	Mec 90 B5 PAM 90	Mec 100 B5 PAM 100
	Temp. Esercizio Working Temp. Temperature travail	20° C + 40° C	
	Ciclo di lavoro Working Intensità,	80%	

RIDUTTORE REDUCTION GEAR REDUCTEUR	Meccanica Mechanics Mécanique	irreversibile	
	Rapporto di riduzione Gear ratio Rapport de réduction	1:46	
	Lubrificazione Lubrication Lubrification	Olio - Oil - Huile	

RIDUTTORE REDUCTION GEAR REDUCTEUR	Giri in uscita Output speed Tours en sortie	30 rpm	
	Coppia fornita Torque delivered Cupole fornì	470 Nm	650 Nm
	Albero di uscita Shaft Arbre en sortie	Diam. 30	
	Manovra a mano Hand operation Manoeuvre manuelle	Diretta a bordo operatore.Rinviata tramite fune metallica. By manual release on bord of operator. Directement sur l'opérateur.	

STRUTTURA STRUCTURE STRUCTURE	Corpo Structure Corp	Alluminio fuso in pressione Die.cast aluminium En aluminium moulé sous pression	
	Piastra fissaggio Fixing plate Plaque de fixation	Esclusa Excluded Exclus	
	Telaio/carrozzeria Frame/cabinet Cadre/armoire	Profilati metallici e lamiera verniciati. Ral 7021. Metal profiles and painted sheets. Ral 7021. Profils métalliques et tôles laqués Ral 7021.	
	Grado di protezione Protection level Indice de protection	IP 56	
	Dimensioni (mm) Dimension(mm) Dimensions(mm)	620x600x852h	
	Peso(kg) Weight(kg) Poid(kg)	150 kg	
Velocità - Speed – Vitesse Pinion dp 100		9,5 mt a 50Hz	
Pignone per cremagliera Pinion for rack Engrangement pour cremailiere		Z16 mod 6 diam.100	
Peso max porta - Max weight door - Poid maximum porte		8.000 kg	16.000 kg



L'operatore, destinato ad impianti di dimensioni e pesi molto elevati, è sprovvisto di limitatore di coppia. A cura dell'installatore dotare l'impianto dei dispositivi antinfortunistici e delle protezioni richieste dalle norme vigenti.

L'attivazione del sistema di sblocco svincola la trasmissione dal motoriduttore al cancello e ne consente il comando a spinta e/o trazione a mezzo camionetta/muletto in caso di black-out o panne

Attenzione : la scorrevolezza del cancello deve rispettare il seguente valore max: 200 Newton(= 20 kg) di spinta/ton.

Le coppia di motoriduttore a 50 Hz di 470 e 650Nm sono idonee a cancelli di peso max di 8 o 16 ton con scorrevolezza pari a 200N/ton

Per utilizzo a frequenza in Hz superiore o inferiore a 50HZ la portata ed i limiti di impiego si riducono in percentuale

The operator, intended for systems of very large dimensions and weights, does not have a torque limiter. By the installer, equip the system with accident prevention devices and the protections required by current regulations. Activation of the release system releases the transmission from the gearmotor to the gate and allows it to be pushed and / or pulled by a truck / forklift in the event of a blackout or breakdown.

Warning: the gate must slide with the following maximum value: 200N(= 20 kg) for each ton of weight.

The torque of the gearmotors at 50 Hz of 470 and 650Nm is suitable for gate with max weight of 8 and 16 tons with a smoothness equal to 200N / ton

For duty at 65Hz the torque is reduced by 30%

L'opérateur, destiné aux systèmes de très grandes dimensions et poids, ne possède pas de limiteur de couple. Par l'installateur, équiper le système de dispositifs de prévention des accidents et des protections requises par la réglementation en vigueur.

L'activation du système de déverrouillage libère la transmission du motoréducteur au portail et lui permet d'être poussée et / ou tirée par un camion / chariot élévateur en cas de panne ou de panne

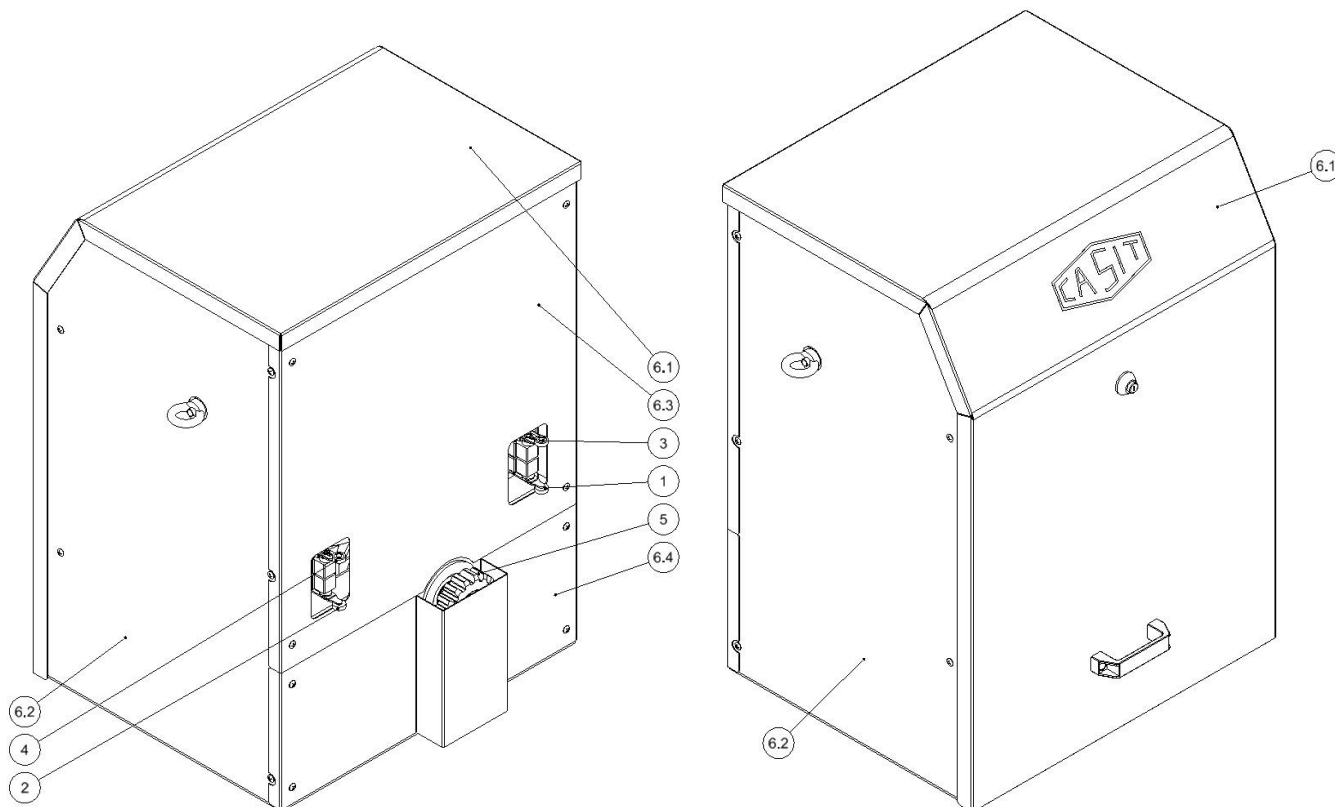
Attention: le glissement du portail doit respecter la valeur max suivante: 200 Newton (= 20 kg) de poussée / tonne.

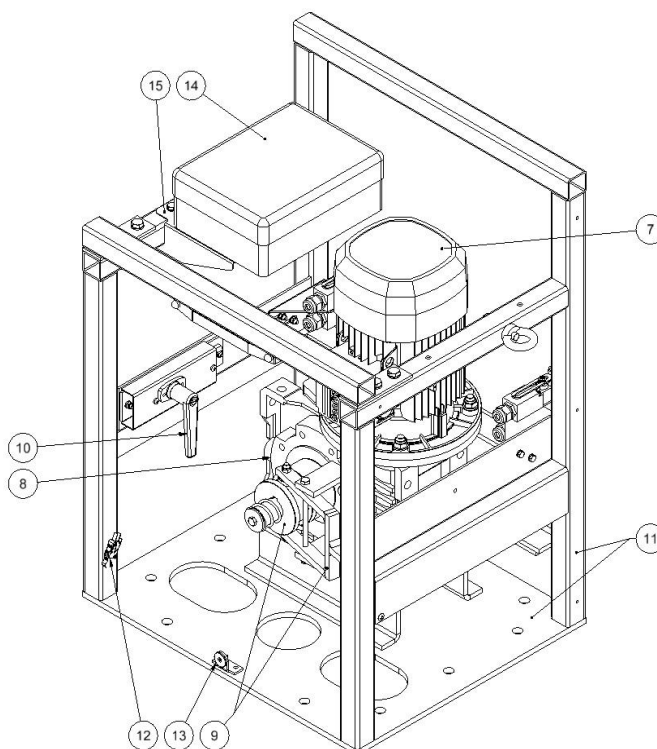
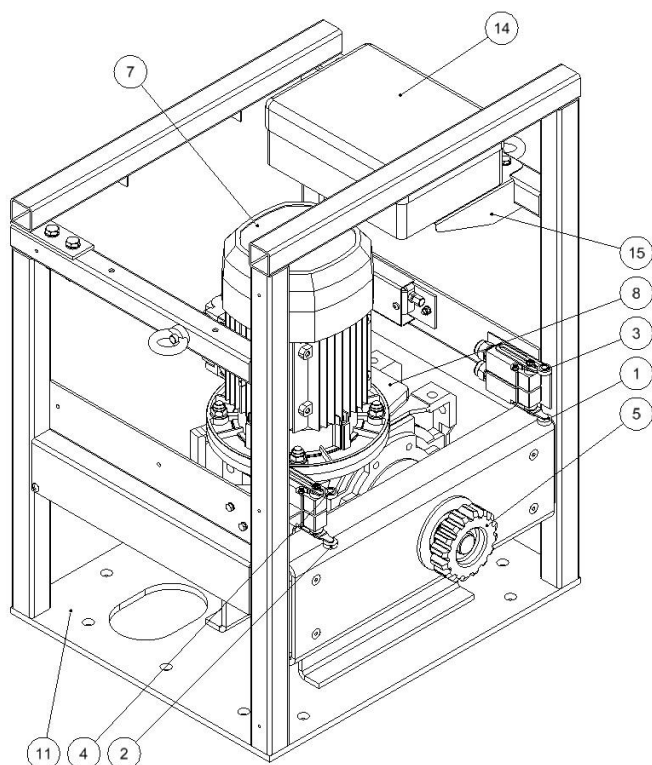
Le couple des motoréducteurs à 50 Hz de 470 et 650 Nm convient aux portails d'un poids maximum de 8 et 16 tonnes avec un lissé de 200 N / tonne

Pour une utilisation avec une fréquence en Hz supérieure ou inférieure à 50HZ le débit et les limites d'utilisation sont réduits en pourcentage

ELENCO COMPONENTI - LIST of COMPONENTS – LISTE des COMPOSANTS

1 - 2	finecorsa rallentamento cod. EFTZ9108	slow down limit switch cod. EFTZ9108	fin de course ralentissement cod. EFTZ9108
3 - 4	finecorsa arresto cod.EFTZ9108	stop limit switch cod. EFTZ9108	fin de course arret cod. EFTZ9108
5	ingranaggio cremagliera cod. ID16/6F	gear for rack cod. ID16/6F	engrangement pour cremallere cod. ID16/6F
6.1	sportello ispezione cod. LL324F/K	inspection door cod. LL324F/K	Porte de visite cod. LL324F/K
6.2	cod.LL324F3A	cod.LL324F3A	cod.LL324F3A
6.3	cod.LL324F4A	cod.LL324F4A	cod.LL324F4A
6.4	cod.LL324F5A	cod.LL324F5A	cod.LL324F5A
7	motore	electric motor	moteur électrique
8	riduttore	gearbox	reducteur
9	leverismo di sblocco	release lever	levier de deverrouillage
10	maniglia di sblocco	handle for manual release	poignée pour deverrouillage
11	base metallica	metal base	base métallique
12	interruttore sportello ispezione	switch for inspection door	interrupteur pour porte de visite
13	cod.AF/314664	cod.AF/314664	cod.AF/314664
14	centrale elettronica	electronic control unit	armoire électronique
15	piastra per centrale elettronica	metal plate for ECU	plaque métallique pour armoire électronique

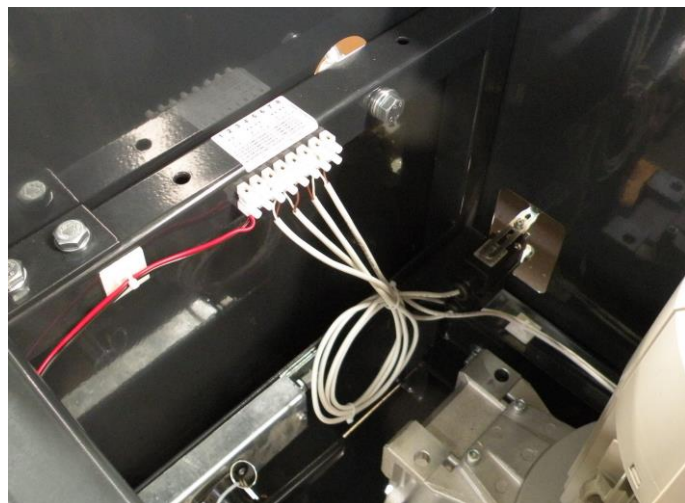




Lo sportello d'ispezione è equipaggiato di micro interruttore che, collegato allo stop elettronico della centrale, blocca il funzionamento se sportello aperto. Il micro è collegato da Casit alla morsetteria. Alla stessa morsetteria sono collegati da Casit i 4 finecorsa per rallentamento ed arresto motore. Il collegamento dei 4 finecorsa di rallentamento/arresto motore e del micro per sportello ispezione alla centrale di comando è a cura del installatore in funzione del lato apertura della porta(da destra verso sinistra o viceversa)

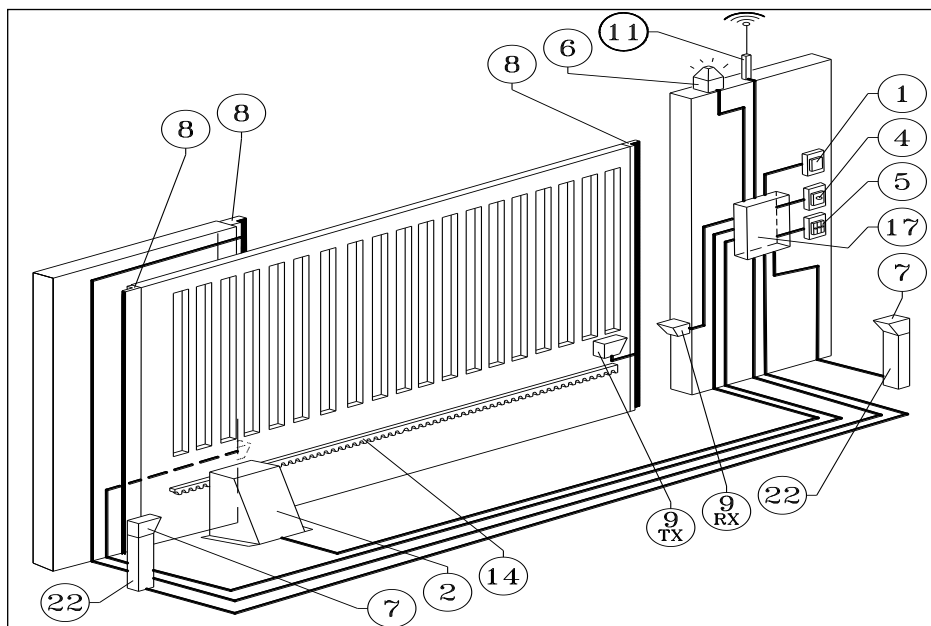
The inspection door is equipped with a micro switch which, connected to the control unit's electron stop, lock the function if the door is open. The micro is connected by Casit to the terminal block. The 4 limit switches for slowing down and stopping the motor are connected to the same terminal board by Casit. The electrical connection of the 4 motor slowdown /stop limit switches and the micro for inspection door to the control unit is done by the installer according to the door opening side (from right to left or vice versa)

La porte d'inspection est équipée d'un micro-interrupteur qui, connecté à l'arrêt de la paltine electronique, arrete le fonctionnement si la porte est ouverte. Le micro est connecté par Casit au borne. Les 4 fin de course fins pour ralentir et arrêter le moteur sont connectés au même borne par Casit. Le branchement electrique des 4 fin de course de ralentissement / arrêt du moteur et du micro pour la porte d'inspection sur l'unité de commande est effectuée par l'installateur en fonction de l'ouverture de la porte (de droite à gauche ou vice versa)

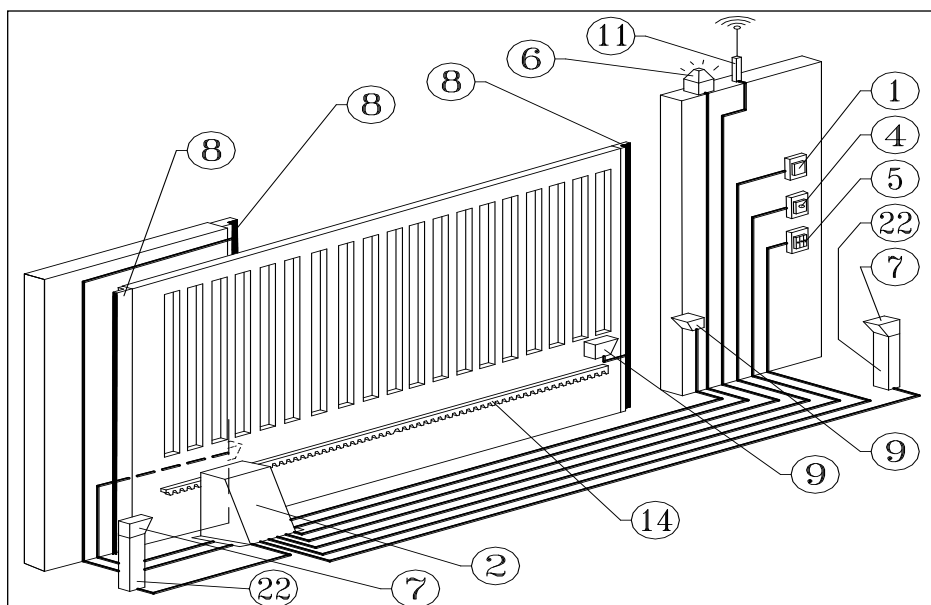


Lay out 2 per operatore con centrale elettronica a bordo – Lay out 2 for operator with CU on bord – Lay out 2 pour opratuer avec armoire elctrique au bord

LAY-OUT 1



LAY-OUT 2



	(I)	(GB)	(F)	n° fili x sezione - n° wires x section n° cables x section - n° câbles y sección
1	Interruttore di linea alimentazione	Power supply switch	Interructeur general	3 x 1,5
2	Operatore	Operator	Operateur	4 x 1,5 (motor) 6 x 0,5 (n.4 limit switch) 2 x 0,5 (n.1 limit switch inspection door)
4	Selettore a chiave	Key switch	Selecteur a clef	2 x 0,5
5	Pulsantiera	Push button	Boutton poussoir	3 x 0,5
6	Lampeggiante	Flashing light	Clignotant	2 x 1,5
7	Fotocellula	Photocells	Cellules photo	Rx 4 x 0,5 Tx 2 x 0,5
8	Costa sensibile	Safety edge	Barre palpeuse	2 x 1,0
9RX	Fotocellula a pila (ricevitore)	Battery photocell (receiver)	Cellule photo à batterie (recepteur)	4 x 0,5
9TX	Fotocellula a pila (trasmettitore)	Battery photocell (transmitter)	Cellule photo à batterie(emetteur)	2 x 0,5
11	Antenna	Aerial	Antenne	RG S8
14	Cremagliera	Rack	Cremailere	
17	Centrale elettronica	Electronic control unit	Armoire electronique	
22	Pilastrino	Pillar	Potelets	